



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

A/33/509
16 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Тридцать третья сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Ана РИХТЕР (Аргентина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Доклад Экономического и Социального Совета", был включен в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Устава Организации Объединенных Наций.
2. На своих 4-м и 5-м пленарных заседаниях 22 сентября 1978 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать на рассмотрение Третьего комитета главы II, III (разделы B и C, E-H и J), V и VII (раздел E) доклада Экономического и Социального Совета.
3. Комитет рассматривал данный пункт на своих 42, 55, 60-64, 69-71, 73 и 74-м заседаниях, состоявшихся 10 и 24 ноября, 28 ноября-1 декабря, 6-8 и 12 декабря. Мнения, выраженные представителями государств-членов по данному пункту, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/33/SR.42, 55, 60-64, 69-71, 73 и 74).
4. В связи с пунктом 12 на рассмотрении Комитета находились следующие документы:
 - a) Доклад Экономического и Социального Совета, 1978 год (A/33/3 и Add.1 (Части I и II));
 - b) Помощь южноафриканским студентам из числа беженцев: доклад Генерального секретаря (A/33/163);

- c) Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека: доклад Генерального секретаря (A/33/219);
- d) Защита прав человека в Чили: записка Генерального секретаря (A/33/281);
- e) Защита прав человека в Чили: доклад Генерального секретаря (A/33/293);
- f) Защита прав человека в Чили: записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специальной рабочей группы по расследованию положения в области прав человека в Чили, представленный в соответствии с резолюцией 32/118 Генеральной Ассамблеи (A/33/331);
- g) Изучение последствий иностранной экономической помощи для соблюдения прав человека в Чили: доклад, подготовленный докладчиком г-ном Антонио Кассесе (E/CN.4/Sub.2/412 (тома I-IV));
- h) Краткие отчеты о 816-818-м заседаниях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ходе ее тридцать первой сессии, состоявшейся в Женеве 7 и 8 сентября 1978 года (E/CN.4/Sub.2/SR.816-818);
- i) Письмо Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций от 17 ноября 1978 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/33/7).

5. На 42-м заседании, состоявшемся 10 ноября, Председатель Комитета обратил внимание делегаций на свою записку, содержащую замечания по данному пункту (A/C.3/33/L.1/Add.1) (см. документ A/C.3/33/SR.42, пункты I-10).

6. На 60-м заседании, состоявшемся 28 ноября, заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам представил на рассмотрение вопрос о чрезвычайной помощи южноафриканским студентам из числа беженцев (см. документ A/C.3/33/SR.60, пункты I-6).

7. На 42-м заседании, состоявшемся 10 ноября, Директор Отдела прав человека представил на рассмотрение раздел В главы V доклада Экономического и Социального Совета, озаглавленный "Вопросы прав человека", (см. документ A/C.3/33/SR.42, пункты 50-67).

/...

8. На том же заседании помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам представил на рассмотрение раздел С (Деятельность в области улучшения положения женщин) главы V доклада (см. A/C.3/33/SR.42, пункты 11-13).
9. На том же заседании Исполнительный директор Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами представил на рассмотрение раздел D главы V доклада (A/C.3/33/SR.42, пункты 14-49). На 55-м заседании, состоявшемся 24 ноября, заместитель Директора Отдела по наркотическим средствам коснулся данного вопроса в своем выступлении (A/C.3/33/SR.55, пункты 59-65).
10. На 60-м заседании, состоявшемся 28 ноября, Директор Отдела прав человека и Председатель-Докладчик Специальной рабочей группы по расследованию положения в области прав человека в Чили представили данный вопрос на рассмотрение (см. A/C.3/33/SR.60, пункты соответственно 24-26 и 28 и 52).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ

A. Проект резолюции A/C.3/33/L.4

11. На рассмотрении Комитета находился проект резолюции (A/C.3/33/L.4), озаглавленный "Мигрирующая рабочая сила в южной части Африки", переданный в соответствии с резолюцией I978/59 Экономического и Социального Совета.

12. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, представитель Ганы предложил поправку к третьему пункту преамбулы, изменив его следующим образом:

"отмечая с удовлетворением провозглашение года, начавшегося 21 марта 1978 года, Международным годом борьбы против апартеида".

Представитель Филиппин внес подправку, добавив после "1978 года" следующее: "и заканчивающегося 20 марта 1979 года", это предложение также было принято.

13. На том же заседании представитель Ганы предложил также опустить слово "предложенную" в четвертом пункте преамбулы.

14. Комитет принял проект резолюции с изменениями, предложенными представителями Ганы и Филиппин, без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/33/L.75

15. На 73-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Алжира внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/33/L.75), озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов", соавторами которого были Алжир, Афганистан, Барбадос, Бурунди, Испания, Колумбия, Мексика, Гуанада, Румыния, Сенегал, Тунис, Турция, Югославия и Ямайка, к которым позже присоединились Замбия, Иордания, Лесото, Пакистан и Тринидад и Тобаго.

16. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, представитель Алжира внес поправку в пункт 7 постановляющей части, в соответствии с которой в текст после слов "государствами-членами" было добавлено следующее: "и в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности, с Международной организацией труда".

17. На том же заседании проект резолюции был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 111 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 65 ниже, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Австралия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Габон, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Саудовская Аравия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

/...

C. Проект резолюции A/C.3/33/L.59

18. На 73-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Замбии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/33/L.59), озаглавленный "Помощь южноафриканским студентам-беженцам", соавторами которого были Алжир, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бурунди, Гамбия, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Дания, Египет, Замбия, Кения, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сенегал, Судан, Турция, Швеция, Эфиопия, Югославия и Ямайка, к которым позднее присоединились Ангола, Верхняя Вольта, Гвинея-Бисау, Ирландия, Мозамбик, Нигер, Норвегия и Суринам.

19. На том же заседании представитель Замбии внес поправку к пункту 8 постановляющей части, изменив конец фразы после слова "представить" следующим образом: "Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1979 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих программ".

20. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Комитет принял пересмотренный проект резолюции без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/33/L.57/Rev.1

21. На 73-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Ганы внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/33/L.57/Rev.1), озаглавленный "Положение лиц, отказывающихся служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида", соавторами которого были Бангладеш, Барбадос, Гана, Кипр, Коста-Рика, Лесото, Нигерия, Нидерланды, Норвегия и Ямайка.

22. На том же заседании представитель Ганы внес поправку к пункту 3 постановляющей части, добавив после слова "предоставлении" следующее: "этим лицам прав и льгот, предоставляемых беженцам, в соответствии с существующими правовыми документами".

23. Комитет принял пересмотренный проект резолюции на 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции IV).

/...

Е. Проект резолюции А/С.3/33/L.20

24. На 42-м заседании, состоявшемся 10 ноября, представитель Польши внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/33/L.20), озаглавленный "Вопрос о конвенции о правах ребенка"; соавторами которого были Австрия, Болгария, Иордания, Кипр, Перу, Польша, Сирийская Арабская Республика, к которым позднее присоединились Гватемала, Германская Демократическая Республика, Куба, Монголия, Суринам и Филиппины.

25. На 73-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Соединенных Штатов Америки представил проект поправки (А/С.3/33/L.77), текст которой гласит:

Пункт I постановляющей части. Изменить следующим образом:

"с удовлетворением принимает к сведению инициативу, с которой выступила Комиссия по правам человека на ее тридцать четвертой сессии в резолюции 20 (XXXIV), относительно продолжения рассмотрения вопроса о подготовке проекта конвенции о правах ребенка".

Опустить пункты 2 и 3 постановляющей части. Добавить:

"2. предлагает Комиссии по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе в рассмотрении проекта конвенции".

26. На том же заседании представитель Польши внес пересмотренный текст проекта резолюции со следующими изменениями:

а) к русскому тексту не относится;

б) к русскому тексту не относится;

В результате этой поправки текст четвертого пункта преамбулы должен гласить: "отмечая также";

с) в пятом пункте преамбулы заменить слова "будучи полностью убеждена" словом "учитывая";

/...

d) текст пункта 1 постановляющей части заменить следующим:

"1. с удовлетворением принимает к сведению принятое Комиссией по правам человека на ее тридцать четвертой сессии в резолюции 20 (XXXIV) решение о том, чтобы продолжить в ходе ее тридцать пятой сессии, в качестве одной из первоочередных задач, рассмотрение проекта конвенции о правах ребенка".

e) в конце пункта 2 постановляющей части изменить текст после слова "чтобы" следующим образом: "указанный проект был готов для принятия, по возможности, в ходе Международного года детей";

f) в пункте 3 постановляющей части опустить слово "принятии".

27. Представитель Соединенных Штатов Америки снял поправки (A/C.3/33/L.77), и Комитет на том же заседании принял проект резолюции с поправками, внесенными представителем Польши, без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции V).

/...

Ф. Проект резолюции А/С.3/33/Л.40

28. На 62-м заседании, состоявшемся 30 ноября, представитель Нигерии внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/33/Л.40), озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека", соавторами которого были Берег Слоновой Кости, Гана, Германии, Федеративная Республика, Замбия, Испания, Италия, Кения, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Швеция и Ямайка, к которым позднее присоединились Ирландия, Канада, Сенегал, Суринам и Сьерра-Леоне; финансовые последствия данного проекта резолюции изложены в документе А/С.3/33/Л.90.

29. На том же заседании представитель Нигерии внес поправку к пункту 2 постановляющей части, добавив в конце пункта следующее: "и организовать по крайней мере один такой семинар в 1979 году".

30. На 74-м заседании, состоявшемся 19 декабря, Комитет принял пересмотренный текст без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции VI).

Г. Проекты резолюций А/С.3/33/Л.42 и А/С.3/33/Л.42/Rev.1

31. На 55-м заседании, состоявшемся 24 ноября, представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/33/Л.42), озаглавленный "Наркотические средства", одновременно с объявлением об издании пересмотренного текста (А/С.3/33/Л.42/Rev.1), соавторами которого были Австрия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Коста-Рика, Нигерия, Никарагуа, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Филиппины, Финляндия, Франция и Швеция, к которым позднее присоединились Колумбия и Норвегия.

32. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Комитет принял пересмотренный проект резолюции без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции VII).

Н. Проект резолюции А/С.3/33/Л.44

33. На 63-м заседании, состоявшемся 30 ноября, представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции А/С.3/33/Л.44, озаглавленный "Защита прав человека профсоюзных активистов, подвергшихся аресту или задержанию", соавторами которого были Барбадос, Гана, Дания, Исландия, Кипр, Куба, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Финляндия, Швеция, Эквадор и Ямайка, к которым позднее присоединилась Испания.

34. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции VIII).

I. Проект резолюции A/C.3/33/L.51

35. На 63-м заседании, состоявшемся 30 ноября, представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/33/L.51), озаглавленный "Международный год инвалидов", соавторами которого были Бангладеш, Бельгия, Индия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Швеция и Ямайка, к которым позднее присоединились Барбадос, Канада, Нигер и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

36. Соавторы представили поправку (A/C.3/33/L.51/Rev.1), добавив новый пункт 2 постановляющей части.

37. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Секретарь Комитета огласил финансовые последствия проекта (A/C.3/33/SR.74).

38. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции IX).

J. Проект резолюции A/C.3/33/L.71

39. На 73-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/33/L.71), озаглавленный "Ежегодник Организации Объединенных Наций по правам человека", соавторами которого были Австралия, Австрия, Канада, Колумбия, Нидерланды и Суринам.

40. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 65 ниже, проект резолюции X).

K. Проекты резолюций A/C.3/33/L.30 и A/C.3/33/L.49

41. На 74-м заседании, состоявшемся 12 декабря, представитель Турции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/33/L.30), озаглавленный "Пропавшие без вести лица на Кипре", текст которого гласит:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 32/128 о пропавших без вести лицах на Кипре,

выражая сожаление в связи с задержками в осуществлении указанной резолюции,

1. призывает создать орган по расследованию с участием Международного комитета Красного Креста, который был бы в состоянии функционировать беспристрастно, эффективно и быстро, чтобы решить эту проблему без неоправданных задержек;

2. призывает стороны завершить разработку положений о деятельности этого органа по расследованию с целью обеспечения скорейшего начала его работы;

3. просит Генерального секретаря и далее оказывать добрые услуги через своего специального представителя на Кипре в содействии созданию данного органа по расследованию".

42. На том же заседании представитель Кипра внес поправки А/С.3/33/L.74), соавторами которых были Алжир, Афганистан, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Доминиканская Республика, Кения, Кипр, Либерия, Мальта, Мексика, Острова Зеленого Мыса и Панама, к которым позднее присоединились Сан-Томе и Принсипи и Сьерра-Леоне, текст поправок гласит:

"1. Первый пункт преамбулы

Этот пункт должен гласить:

"ссылаясь на свои резолюции 3450 (XXX) и 32/128 о ..."

2. Пункт 1 постановляющей части

После слова "орган" включить слова "под председательством представителя Генерального секретаря" и заменить слово "с участием" словом "сотрудничестве".

В конце пункта после точки с запятой включить следующую фразу: "представитель Генерального секретаря должен быть наделен полномочиями, в случае разногласий, выносить имеющее обязательную силу независимое заключение, которое должно быть осуществлено".

3. Пункт 2 постановляющей части

Этот пункт должен гласить:

"Призывает стороны полностью сотрудничать с органом по расследованию и с этой целью незамедлительно назначить в этот орган своих представителей".

43. Первая поправка была принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 65 голосами против 5 при 45 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Боливия, Ботсвана, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Йемен, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Фиджи, Центральноафриканская Империя, Чад, Чехословакия, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Бангладеш, Марокко, Пакистан, Саудовская Аравия, Турция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Бирма, Бразилия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Дания, Заир, Израиль, Индонезия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Португалия, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция и Япония.

/...

44. В результате заносимого в отчет о заседании голосования вторая поправка была принята 57 голосами против 7 при 59 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом I/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Фиджи, Центральноафриканская Империя, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Бангладеш, Мавритания, Мадагаскар, Марокко, Пакистан, Саудовская Аравия, Турция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индонезия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Эфиопия, Япония.

I/ Делегация Мадагаскара впоследствии сообщила, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

/...

45. В результате заносимого в отчет о заседании голосования третья поправка была принята 60 голосами против 5 при 57 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Боливия, Ботсвана, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольты, Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Фиджи, Центральноафриканская Империя, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Бангладеш, Марокко, Пакистан, Саудовская Аравия, Турция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эфиопия, Япония.

/...

46. Секретарь Комитета коснулся финансовых последствий проекта резолюции с внесенными в него поправками, отметив, что имеются в виду последствия, которые изложены в документе A/C.3/33/L.62 и подготовленные вначале в связи с проектом резолюции A/C.3/33/L.49 (см. раздел L ниже).

47. На этом же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции с внесенными в него поправками 67 голосами против 5 при 50 воздержавшихся (см. пункт 62 ниже, проект резолюции XI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Йемен, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Империя, Чили, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Бангладеш, Марокко, Пакистан, Саудовская Аравия, Турция.

Воздержались:

Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Венгрия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Заир, Израиль, Индонезия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польша, Португалия, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чад, Чехословакия, Швеция, Япония. /...

Л. Раздел резолюции А/С.3/33/Л.49

48. На 74-м заседании 12 декабря представитель Кипра представил проект резолюции А/С.3/33/Л.49, озаглавленный "Исчезнувшие лица на Кипре", авторами которого являлись Алжир, Афганистан, Барбадос, Бенин, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Кения, Кипр, Куба, Либерия, Мальта, Мексика, Острова Зеленого Мыса и Панама, к которым впоследствии присоединились Ботсвана, Вьетнам, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи и Сьерра-Леоне. Впоследствии представитель Кипра снял этот проект резолюции, поскольку его содержание уже включено в проект резолюции А/С.3/33/Л.30 с изменениями, сделанными в соответствии с предложениями, содержащимися в документе А/С.3/33/Л.7, на основании результатов, которые приведены в пункте 47 выше.

М. Проект резолюции А/С.3/33/Л.76/Rev.1

49. На 73-м заседании 8 декабря представитель Колумбии представил проект резолюции (А/С.3/33/Л.76/Rev.1), озаглавленный "Исчезнувшие лица", авторами которого являлись Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Гамбия, Дания, Доминиканская Республика, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Финляндия, Швеция, Эквадор и Ямайка, к которым впоследствии присоединились Исландия, Норвегия, Португалия и Сьерра-Леоне.

50. На 74-м заседании 12 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции (см. пункт 65 ниже, проект резолюции XII).

Н. Проект резолюции А/С.3/33/Л.26

51. На рассмотрении Комитета находился проект резолюции об учреждении целевого фонда для Чили, принятие которого было рекомендовано Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1978/15 от 5 мая 1978 года. Текст резолюции приводится в документе А/С.3/33/Л.26.

52. В результате заносимого в отчет о заседании голосования проект резолюции был принят 88 голосами против 6 при 32 воздержавшихся (см. пункт 65 ниже, проект резолюции XIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Ирак,

/...

Иран, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швейцария, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
ПРОТИВ:

Аргентина, Бразилия, Гватемала, Парагвай, Уругвай, Чили.

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Бирма, Боливия, Габон, Гвинея, Гондурас, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Иордания, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Мадагаскар, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Суринам, Таиланд, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Империя, Чад, Эквадор, Япония.

О. Проект резолюции A/C.3/33/L.73

53. На 73-м заседании 8 декабря представитель Швеции представил проект резолюции (A/C.3/33/L.73), озаглавленный "Защита прав человека в Чили".

54. На 74-м заседании 12 декабря в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял резолюцию 88 голосами против 7 при 34 воздержавшихся (см. пункт 65 ниже, проект резолюции XIV). Голоса распределились следующим образом 2/:

2/ Впоследствии делегация Гватемалы сообщила, что она намеревалась голосовать против.

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Заир, Замбия, Индия, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Аргентина, Бразилия, Ливан, Никарагуа, Парагвай, Уругвай, Чили.

Воздержались:

Багамские Острова, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Верхняя Вольта, Габон, Гвинея, Гондурас, Гренада, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Кения, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Непал, Нигерия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Суринам, Таиланд, Фиджи, Филиппины, Центрально-африканская Империя, Чад, Эквадор.

Р. Проект резолюции А/С.3/33/L.78

55. На 73-м заседании 8 декабря представитель Италии представил проект резолюции (А/С.3/33/L.78), озаглавленный "Важность опыта Специальной рабочей группы по расследованию положения в Чили в области прав человека", текст которой приводится ниже:

/...

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 8 (XXXI) от 27 февраля 1975 года, 3 (XXXII) от 19 февраля 1976 года и 4 (XXXIII) от 9 марта 1977 года Комиссии по правам человека, которые касаются создания Специальной рабочей группы по расследованию положения в Чили в области прав человека и которые продляют ее мандат,

выражая удовлетворение, что Специальная рабочая группа в конечном счете смогла отправиться в Чили и провести на месте расследование обстановки в области прав человека в этой стране во исполнение своего мандата,

сознавая важность этой миссии в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека,

1. выражает глубокую признательность Специальной рабочей группе за тщательное и объективное выполнение своего мандата;

2. обращает внимание Комиссии по правам человека на важность опыта Специальной рабочей группы, которой поручено расследовать положение в области прав человека в Чили, для ее будущей деятельности по защите прав человека;

3. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть возможность того, чтобы чаще прибегать к созданию специальных рабочих групп или других аналогичных органов по расследованию в тех случаях, когда она признала наличие серьезных нарушений прав человека".

56. На этом же заседании представитель Италии внес поправку в пункт 3 постановляющей части, с тем чтобы его текст гласил следующее:

"3. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть, в рамках общего анализа, предлагаемого в резолюции 32/130, возможность того, чтобы чаще прибегать к созданию специальных рабочих групп или других аналогичных органов по расследованию в тех случаях, когда она признала наличие постоянного характера серьезных нарушений прав человека, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу".

57. На 74-м заседании 12 декабря представитель Германской Демократической Республики внес следующие поправки к проекту резолюции:

/...

а) в третьем пункте преамбулы исключить слова "в области защиты" и заменить текст словами "когда речь идет о постоянных и явных нарушениях прав человека";

б) в пункте 2 постановляющей части исключить слова "в области защиты" и заменить текст словами "когда речь идет о постоянных и явных нарушениях прав человека";

с) в пункте 3 постановляющей части исключить конец пункта в исправленном варианте представителя Италии после слов "постоянного характера серьезных нарушений" и заменить текст следующим: "постоянными и явными нарушениями прав человека, как предусматривается в пункте 1е резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи";

д) в пункте 3 постановляющей части исключить слова "по расследованию".

58. Представитель Италии согласился с исключением слов "по расследованию" в пункте 3 постановляющей части и предложил следующие подпоправки к поправкам Германской Демократической Республики:

а) в третьем пункте преамбулы заменить слова "постоянные и явные нарушения" словами "постоянный характер серьезных нарушений";

б) в пункте 2 постановляющей части заменить слова "постоянные и явные нарушения" словами "постоянный характер серьезных нарушений";

с) в пункте 3 постановляющей части заменить слова "постоянные и явные нарушения" словами "постоянный характер серьезных нарушений";

д) в пункте 3 постановляющей части заменить слова "как предусматривается" словами "включая те, которые предусматриваются".

Представитель Италии заявил, что он согласится с поправками, предложенными Германской Демократической Республикой, если будут приняты эти подпоправки.

59. Представитель Югославии предложил исключить пункт 3 постановляющей части.

60. Представитель Сенегала предложил прекратить прения в соответствии с правилом II7 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В результате заносимого в отчет о заседании голосования это предложение было принято 65 голосами против 20 при 26 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гана, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Иордания, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Колумбия, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Исландия, Монголия, Норвегия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Эквадор.

Воздержались: Ангола, Багамские Острова, Боливия, Бутан, Гайана, Гвинея-Бисау, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Ирак, Конго, Мексика, Непал, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сингапур, Таиланд, Уганда, Фиджи, Эфиопия, Япония.

61. Предложенная Италией подпоправка к поправке Германской Демократической Республики к третьему пункту преамбулы (см. пункт 53а) была принята в Комитете 45 голосами против 26 при 44 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Венесуэла, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Люксембург, Мали, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Ирак, Конго, Куба, Мадагаскар, Мозамбик, Монголия, Нигер, Острова Зеленого Мыса, Польша, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Габон, Гайана, Гвинея, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Кения, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Румыния, Сингапур, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Империя, Чад, Югославия.

62. Предложенная Италией подпоправка к поправке Германской Демократической Республики к пункту 2 постановляющей части (см. пункт 58b) была принята в Комитете 47 голосами против 28 при 41 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Венесуэла, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Люксембург, Мали, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне, Тунис, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Ирак, Йемен, Конго, Куба, Мадагаскар, Мозамбик, Монголия, Острова Зеленого Мыса, Польша, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Воздержались: Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Гвинея, Заир, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Кения, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сингапур, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Империя, Чад, Югославия.

63. Предложение Югославии об исключении пункта 3 постановляющей части было поставлено на голосование в соответствии с правилом 130 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и было принято 47 голосами против 45 при 29 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 3/:

3/ Делегации Ирана и Ямайки впоследствии сообщили, что они намеревались голосовать против. Делегация Кении впоследствии сообщила, что она намеревалась голосовать за.

/...

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мальта, Мозамбик, Монголия, Нигер, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Польша, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Империя, Чад, Чехословакия, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Люксембург, Марокко, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Португалия, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Япония.

Воздержались:

Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Гайана, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Мавритания, Малайзия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Свазиленд, Сингапур, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Филиппины.

64. В результате заносимого в отчет о заседании голосования пересмотренный проект резолюции (A/C.3/33/L.78) с внесенными в него поправками был принят 47 голосами против 22 при 53 воздержавшихся (см. пункт 65 ниже, проект резолюции XV). Голоса распределились следующим образом 4/:

4/ Делегации Гватемалы и Лаосской Народно-Демократической Республики впоследствии сообщили, что они намеревались воздержаться. Делегация Берега Слоновой Кости впоследствии сообщила, что она намеревалась голосовать за.

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гайана, Гана, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тунис, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Эквадор, Ямайка.

Голосовали против: Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Ирак, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Парагвай, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Ангола, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Верхняя Вольта, Габон, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Йемен, Кения, Конго, Мавритания, Малайзия, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Острова Зеленого Мыса, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Империя, Чад, Югославия, Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

65. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Мигрирующая рабочая сила в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/105 от 14 декабря 1977 года, озаглавленную "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки,

ссылаясь далее на резолюцию 2082 В (LXII) Экономического и Социального Совета от 13 мая 1977 года, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее провозгласить 1978 год Международным годом борьбы против апартеида,

отмечая с удовлетворением провозглашение года, начавшегося 21 марта 1978 года и заканчивающегося 20 марта 1979 года, Международным годом борьбы против апартеида,

учитывая предложенную программу Международного года борьбы против апартеида,

ссылаясь также на резолюции об ускоренном экономическом развитии и международных мерах по содействию осуществлению стратегии развития с целью сокращения экономической зависимости от Южной Африки и Хартию прав рабочих мигрантов в южной части Африки, которые были приняты Конференцией по вопросам мигрирующей рабочей силы в южной части Африки, проходившей в Лусаке, Замбия, с 4 по 8 апреля 1978 года и организованной Экономической комиссией для Африки и Международной организацией труда в сотрудничестве с правительством Замбии и освободительными движениями южной части Африки, признанными Организацией африканского единства,

сознавая сильную зависимость Ботсваны, Лесото, Малави, Мозамбика, Намибии и Свазиленда от миграции рабочей силы в Южную Африку и необходимость ликвидации такой нежелательной зависимости,

будучи убеждена, что дальнейшее существование системы миграции рабочей силы в Южную Африку увековечивает бедствия, связанные с апартеидом, и задерживает социально-экономическое развитие государств, поставляющих мигрирующую рабочую силу,

/...

будучи также убеждена, что угряднение этой порочной системы мигрирующей рабочей силы будет способствовать ликвидации апартеида и ускорению социально-экономического развития и преобразованию государств, поставляющих мигрирующую рабочую силу,

сознавая, что слабость государств, поставляющих мигрирующую рабочую силу, в том что касается принятия индивидуальных мер, направленных на высвобождение их зависимой экономики и их граждан-мигрантов из тисков апартеида и экономики Южной Африки, требует неотложных согласованных действий и сотрудничества между страдающими от такого положения государствами-членами, а также помощи от других африканских государств, международных организаций, правительств неафриканских стран и других организаций,

1. одобряет Хартию прав рабочих мигрантов в южной части Африки, принятую 7 апреля 1978 года на проходившей в Лусаке Конференции по вопросам мигрирующей рабочей силы в южной части Африки и прилагаемую к настоящей резолюции;

2. настоятельно рекомендует всем государствам-членам и всем организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным организациям предоставить во исполнение Декларации действий против апартеида, принятой Всемирной конференцией действий против апартеида, проходившей в Лагосе с 22 по 26 августа 1977 года 5/, всем африканским государствам, страдающим от миграции рабочей силы в Южную Африку, всю материальную, финансовую, техническую и политическую поддержку для развертывания и осуществления конкретных программ и проектов развития, направленных на то, чтобы предоставить этим государствам возможность полного использования своей имеющейся рабочей силы для развития своей собственной экономики и тем самым устранить необходимость в экспорте такой рабочей силы в экономику апартеида Южной Африки.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Хартия прав рабочих-мигрантов в южной части Африки

Мы, представители государств и народов южной части Африки,

отмечаем, что апартеид был объявлен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций преступлением против человечества,

отмечаем проделанную Международной организацией труда работу по проблемам миграции рабочей силы в южной части Африки и ссылаясь на конвенции № 87 от 9 июля 1948 года и №№ 97 и 98 от 1 июля 1949 года Международной организации труда о, соответственно, свободе ассоциаций и защите права на организацию, о трудящихся-мигрантах и о применении принципов права на организацию и на ведение коллективных переговоров,

признавая, что система миграции рабочей силы является одним из основных орудий апартеида,

осознавая вопиющие унижения, которым она подвергает рабочих, лишенных многих из своих основных прав человека,

отмечаем, что она разрушает семьи и подрывает аграрную экономику,

настоящим торжественно обещаем бороться за ликвидацию системы мигрирующей рабочей силы, практикуемой в Южной Африке, и, пока она не будет уничтожена, принимаем настоящую Хартию прав рабочих-мигрантов в южной части Африки.

Глава I

ПРАВО НА ОБЪЕДИНЕНИЕ, ПЕРЕДВИЖЕНИЕ И МЕСТОЖИТЕЛЬСТВО

Статья 1

Все рабочие имеют право на:

- а) создание профессиональных союзов и вступление в них по своему собственному выбору;
- б) участие в ведении коллективных переговоров на равных со всеми другими рабочими условиях независимо от расы, пола, политических убеждений или религии;
- с) приостановление своей работы путем забастовок в поддержку своих требований.

/...

Статья 2

Все рабочие имеют право на свободу передвижения, и к ним не должно предъявляться требование о наличии пропуска или аналогичного документа.

Статья 3

Все рабочие имеют право на проживание со своими семьями вблизи своего места работы в надлежащих помещениях либо в собственных домах, либо проживать в иных местах, если они пожелают этого.

Статья 4

Все рабочие имеют право на профессию без расовой дискриминации, оговорок в отношении работы и всех других форм дискриминации.

Статья 5

Каждый рабочий, независимо от расы или пола, имеет право на работу, право выбирать свою профессию и переходить от одного нанимателя к другому, не теряя достигнутого уровня вознаграждения и права на продвижение.

Статья 6

Все рабочие без исключения имеют право на равную оплату за равный труд.

Статья 7

Все рабочие имеют равные права на профессиональную подготовку и получение образования в зрелом возрасте в целях приобретения мастерства и расширения своих знаний.

Глава II

ПРАВО НА УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ЖИЗНИ

Статья 8

Каждый рабочий имеет право на минимальную заработную плату, достаточную для поддержания здоровья и благосостояния его семьи.

Статья 9

Все рабочие имеют право на соответствующую охрану от несчастных случаев на производстве и профессиональных болезней посредством действенных защитных мер и тщательного контроля независимыми промышленными и сельскохозяйственными инспекторами, действующими совместно с представителями рабочих.

/...

Статья 10

Все рабочие и их семьи имеют равное и абсолютное право на соответствующую, незамедленную и эффективную компенсацию в связи со смертью или увечьем как следствия профессиональных болезней и несчастных случаев.

Статья 11

Все рабочие имеют право на:

- а) бесплатное медицинское обслуживание, предоставляемое им и их семьям;
- б) отпуск по болезни и, где это применимо, на отпуск по беременности и родам с сохранением полной заработной платы;
- с) ежегодный оплачиваемый отпуск.

Статья 12

Все рабочие имеют право выйти на пенсию, оплачиваемую в полном размере или в размере, пропорциональном их рабочему стажу.

Статья 13

Все рабочие имеют право определять их условия найма посредством проведения коллективных переговоров.

Статья 14

Все рабочие имеют право на пособие по безработице.

Статья 15

Все рабочие женщины имеют право участвовать во всех секторах экономики без дискриминации в отношении заработной платы, профессионального обучения, предоставления работы или пенсионных выплат.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Меры по улучшению положения и обеспечению
прав человека и человеческого достоинства
всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всесщей декларации прав человека 6/ и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 7/,

принимая во внимание Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 8/ и Рекомендацию 1975 года о трудящихся-мигрантах 9/, принятые Генеральной конференцией Международной организации труда,

сознавая, что проблема трудящихся-мигрантов в некоторых регионах усугубляется преходящими политическими и экономическими причинами, а также причинами социального и культурного характера,

напоминая о том, что семья является естественной и основополагающей ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства и что в данном контексте семьи трудящихся-мигрантов имеют право на ту же защиту, что и сами трудящиеся-мигранты,

учитывая необходимость того, чтобы правительства принимающих стран и правительства стран выезда сотрудничали в поисках позитивных решений проблемы трудящихся-мигрантов,

принимая во внимание положения, касающиеся вопроса о трудящихся-мигрантах и содержащиеся в Декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией 10/, которая состоялась в Женеве с 14 по 25 августа 1978 года,

ссылаясь на свою резолюцию 32/120 от 15 декабря 1977 года,

6/ Резолюция 217 А (III).

7/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

8/ Международное бюро труда, Официальный бюллетень, том LVIII. 1975 год, серия А, № 1, Конвенция № 143.

9/ Там же, Рекомендация № 151.

10/ А/33/262, раздел III.

/...

учитывая резолюцию I978/22 от 5 мая 1978 года Экономического и Социального Совета,

отмечая с удовлетворением усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области образования трудящихся-мигрантов и членов их семей,

приняв к сведению доклад Экономического и Социального Совета II/,

1. призывает все государства с учетом положений соответствующих документов, принятых Международной организацией труда, и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации принять меры по предупреждению и прекращению любой дискриминации против трудящихся-мигрантов и следить за их выполнением;

2. предлагает всем государствам, особенно правительствам принимающих стран, содействовать как можно более широкому распространению информации, в частности путем использования средств массовой информации, чтобы общественность лучше понимала тот вклад, который трудящиеся-мигранты вносят в рост экономики и социально-культурное развитие этих стран, и чтобы содействовать созданию климата взаимопонимания;

3. предлагает также правительствам принимающихся стран принять необходимые меры для предотвращения любой деятельности, которая могла бы нанести ущерб интересам трудящихся-мигрантов;

4. предлагает вновь правительствам принимающих стран предусмотреть принятие определенных мер, которые способствовали бы на их территории нормализации семейной жизни трудящихся-мигрантов путем воссоединения их семей;

5. выражает надежду, что Комиссия по правам человека представит на первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1979 года исследование, рекомендованное в резолюции 32/I20 Генеральной Ассамблеи, на основе конкретных предложений, разработанных рабочей группой, учрежденной в соответствии с резолюцией I978/22 Совета;

6. призывает все государства рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения), принятой Генеральной конференцией Международной организации труда;

II/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 3 (A/33/3).

7. просит Генерального секретаря изучить вместе с государствами-членами и в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности, с Международной организацией труда, возможность разработки международной конвенции о правах трудящихся-мигрантов;

8. предлагает правительствам принимающихся стран принять меры, которые обеспечили бы детям трудящихся-мигрантов подлинное равенство возможностей в области воспитания и образования;

9. предлагает также этим правительствам сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры, с тем чтобы позволить трудящимся-мигрантам и членам их семей пользоваться всеми возможностями, которые необходимы в области образования для полного участия в жизни общества принимающей страны при сохранении в то же время своей национальной и культурной самобытности.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Помощь южноафриканским студентам-беженцам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/126 от 16 декабря 1976 года и 32/119 от 16 декабря 1977 года, касающиеся помощи южноафриканским студентам-беженцам,

ссылаясь также на резолюцию 417 (1977) Совета Безопасности от 31 октября 1977 года и резолюцию 1978/55 Экономического и Социального Совета от 2 августа 1978 года, в которых, среди прочего, ко всем правительствам, организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций обращен призыв сделать щедрые взносы в программу чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций южноафриканским студентам-беженцам,

будучи глубоко обеспокоена дискриминационной политикой в области образования и репрессивными мерами, применяемыми в настоящее время правительством Южной Африки против студентов-негров в этой стране,

принимая во внимание, что соответствующие правительства ожидают, что приток южноафриканских студентов-беженцев в их страны будет продолжаться до тех пор, пока будут применяться дискриминационная политика и репрессивные меры,

сознавая, что непрекращающийся приток южноафриканских студентов-беженцев, спасающихся от этой репрессивной политики, по-прежнему порождает трудности в области образования и в других областях в соседних странах, предоставляющих этим студентам убежище,

/...

признавая необходимость предоставления этим странам помощи, чтобы помочь им обеспечить студентам-беженцам соответствующие условия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря I2/, содержащий выводы миссии по обзору, направленных Генеральным секретарем в Ботсвану, Лесото, Свазиленд и Замбию в мае и июне 1978 года для анализа положения в деле осуществления программ помощи южноафриканским студентам-беженцам,

признавая, что предоставленная до настоящего времени международная помощь позволила осуществить основные компоненты программы чрезвычайной помощи южноафриканским студентам-беженцам в этом регионе, но что по-прежнему необходима дополнительная международная помощь для их обеспечения, содержания и обучения,

1. одобряет оценку и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и выражает признательность Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их усилия по мобилизации ресурсов и организации программ помощи южноафриканским студентам-беженцам в принимающих странах;

2. с удовлетворением отмечает, что правительства Ботсваны, Лесото, Свазиленда и Замбии по-прежнему предоставляют убежище и обеспечивают условия для образования и другие условия студентам-беженцам, несмотря на трудности, которые непрерывный приток этих беженцев порождает в соответствующих областях в их странах;

3. с удовлетворением отмечает взносы, сделанные различными государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями в целях удовлетворения потребностей южноафриканских студентов-беженцев;

4. выражает беспокойство в связи с тем, что, несмотря на сделанные до настоящего времени взносы, потребности южноафриканских студентов-беженцев по-прежнему возрастают;

5. предлагает всем учреждениям и Программам системы Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Международную организацию труда, Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки и Всемирную продовольственную программу продолжать оказывать Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев помощь в выполнении им возложенной на него гуманитарной задачи;

6. призывает все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации делать щедрые взносы в программы помощи для этих студентов как посредством обеспечения финансовой поддержки и более широких возможностей для их обучения и профессиональной подготовки, так и предоставления финансовой и материальной помощи для их обеспечения и содержания;

7. просит Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать и далее предпринимать все усилия, необходимые для осуществления эффективной программы в области образования и оказывать другую соответствующую помощь южноафриканским студентам-беженцам в Ботсване, Лесото, Свазиленде и Замбии;

8. просит далее Генерального секретаря по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1979 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих программ.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Положение лиц, отказывающихся служить в вооруженных
или полицейских силах, которые используются для
насаждения апартеида

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций в качестве одной из целей Организации провозглашается осуществление международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на статью 18 Всеобщей декларации прав человека 13/, которая гласит, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии,

13/ Резолюция 217 A (III).

/...

сознавая, что Заявление Тегеранской конференции I4/, Лагосская декларация действий против апартеида I5/ и другие декларации, конвенции и резолюции Организации Объединенных Наций осуждают апартеид как преступление против совести и достоинства человечества,

принимая во внимание пункт II раздела II Лагосской декларации, в которой провозглашается, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность перед лицами, заключенными в тюрьму, подвергнутыми ограничениям и сосланными за их борьбу против апартеида,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида I6/,

1. признает право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида;

2. призывает государства-члены предоставлять убежище или безопасный проезд в другое государство в духе Декларации о территориальном убежище I7/ лицам, вынужденным покинуть свою родную страну только из-за сознательного отказа содействовать насаждению апартеида посредством службы в вооруженных или полицейских силах;

3. настоятельно призывает государства-члены благожелательно рассматривать вопрос о предоставлении этим лицам прав и льгот, предоставляемых беженцам в соответствии с существующими правовыми документами;

4. призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированные учреждения и неправительственные организации оказывать таким лицам всю необходимую помощь.

I4/ См. Заключительный акт Международной конференции по правам человека (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2).

I5/ A/CONF.91/9 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2 и исправление), раздел X.

I6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 22 (A/33/22).

I7/ Резолюция 2312 (XXII), приложение.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Вопрос о конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

имея в виду свою резолюцию 31/169 от 21 декабря 1976 года, в которой она провозгласила 1979 год Международным годом детей,

ссылаясь на свою резолюцию 32/109 от 15 декабря 1977 года, в которой, в частности, вновь было подтверждено, что основные усилия в рамках Международного года детей должны быть сосредоточены на национальном уровне, но что это должно быть поддержано региональным и международным сотрудничеством,

отмечая резолюцию 20 (XXXIV) Комиссии по правам человека от 8 марта 1978 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1978/18 от 5 мая 1978 года и 1978/40 от 1 августа 1978 года,

отмечая также, что после принятия Декларации прав ребенка 18/ уже прошло девятнадцать лет и что в течение этого времени принципы указанной Декларации играли существенную роль в содействии правам детей во всем мире, а также в выработке различных форм международного сотрудничества в этой области,

учитывая, что в течение этих девятнадцати лет были созданы условия для осуществления новых шагов путем принятия конвенции о правах ребенка,

сознавая необходимость дальнейшего повышения всеобъемлющей заботы о детях и их благополучия во всем мире,

1. с удовлетворением принимает к сведению принятое Комиссией по правам человека на ее тридцать четвертой сессии в ее резолюции 20 (XXXIV) решение о том, чтобы продолжить в ходе ее тридцать пятой сессии в качестве одной из первоочередных задач, рассмотрение проекта конвенции о правах ребенка;

2. предлагает Комиссии по правам человека организовать свою работу по проекту конвенции о правах ребенка на своей тридцать пятой сессии, с тем чтобы указанный проект был готов для принятия, по возможности, в ходе Международного года детей;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии вопрос о конвенции о правах ребенка.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Региональные мероприятия по содействию и защите
прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года,

принимая во внимание резолюцию 24 (XXXIV) Комиссии по правам человека от 8 марта 1978 года о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека,

принимая к сведению с серьезной озабоченностью доклад Генерального секретаря 19/ об осуществлении вышеупомянутых резолюций, в котором он сообщил о том, что в силу финансовых затруднений он не смог организовать семинаров в тех районах, в которых не существует региональных комиссий по правам человека, для обсуждения вопроса о целесообразности и желательности создания региональных комиссий для содействия и защиты прав человека,

подчеркивая важность скорейшего и эффективного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи по данному вопросу,

1. вновь призывает государства в тех районах, в которых еще отсутствуют региональные мероприятия в области прав человека, рассмотреть соглашения с целью создания в рамках своих соответствующих регионов приемлемой региональной системы по содействию и защите прав человека;

2. просит вновь Генерального секретаря в соответствии с программой консультативных услуг в области прав человека уделять первостепенное внимание организации в районах, в которых отсутствуют региональные комиссии по правам человека, семинаров с целью обсуждения целесообразности и желательности создания региональных комиссий по содействию и защите прав человека и организовать по крайней мере один такой семинар в 1979 году;

3. просит далее Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии, а также включить в свой доклад Комиссии по правам человека в соответствии с пунктом 4 ее резолюции 24 (XXXIV) всю информацию об осуществлении настоящей резолюции, которой он уже будет располагать.

19/ A/33/219.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Наркотические средства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 20/, измененной в силу Протокола 1972 года 21/, и Конвенции о психотропных веществах 1971 года 22/, которые составляют главную основу всей деятельности в области международного контроля над наркотическими средствами,

принимая во внимание многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Всемирной организацией здравоохранения по данному вопросу за последние годы, а также соответствующие рекомендации пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 23/,

учитывая всестороннюю и ценную работу Комиссии по наркотическим средствам и Международного совета по контролю над наркотическими средствами как основных технических и договорных органов, на которые возложены конкретные функции с целью обеспечения и наблюдения за должным осуществлением Конвенций и Протокола и содействия установлению самого эффективного международного контроля над наркотическими средствами,

будучи обеспокоена сохранением серьезных медико-санитарных, социальных и экономических проблем, которые порождают злоупотребление наркотическими средствами, для отдельных лиц, молодых и престарелых, и для обществ в целом,

отмечая с глубоким беспокойством отрицательные последствия продолжающейся международной торговли наркотиками,

20/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515, стр. 288.

21/ См. Official Records of the United Nations Conference to consider amendments to the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, vol. I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.XI.7), part three.

22/ См. Official Records of the United Nations Conference for the adoption of a protocol on Psychotropic Substances, vol. I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.XI.3), part four.

23/ A/CONF.56/10 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.2), пункт 26.

/...

подтверждая вновь ответственность правительств, а также коллективную ответственность международного сообщества за регулирование и ограничение выращивания, производства, изготовления и использования наркотических средств в количествах, необходимых для медицинских и научных целей в соответствии с вышеупомянутыми договорными документами,

будучи убеждена в том, что меры, направленные на сокращение незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества, включая предупредительные меры посредством соответствующей информации и разъяснения, лечения и возвращения к нормальной жизни, должны сопутствовать мерам надлежащего контроля над сокращением незаконных поставок наркотических средств и торговли ими,

будучи убеждена также в необходимости активизации координированных усилий всех компетентных учреждений и организаций, заинтересованных в борьбе с незаконной торговлей наркотиками, для обеспечения еще лучших результатов в пресечении незаконной торговли наркотиками,

учитывая ответную реакцию Комиссии по наркотическим средствам на пункт 5 резолюции 32/124 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года в отношении развертывания существенной программы международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, вопрос о которой будет рассмотрен Комиссией на ее двадцать восьмой сессии в феврале 1979 года,

1. вновь призывает все государства, еще не являющиеся участниками Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, Протокола 1972 года с поправками к данной Конвенции и Конвенции о психотропных веществах 1971 года, предпринять шаги в направлении присоединения к этим документам, с тем чтобы обеспечить их универсальное применение, и просит Генерального секретаря довести данный призыв до всех соответствующих правительств;

2. предлагает правительствам в полной мере сотрудничать с Международным советом по контролю над наркотическими средствами и предоставлять такую информацию, которая может оказаться необходимой, с тем чтобы он имел возможность проводить полезные долгосрочные исследования и составлять прогнозы, способствующие поддержанию мирового равновесия между поставками сырья для наркотиков и законными потребностями в области медицины и науки;

3. поддерживает обращенный к государствам призыв Совета об усовершенствовании при содействии Совета своего механизма отчетности, с тем чтобы они могли предоставлять исчерпывающую и своевременную информацию Совету, позволяя ему тем самым эффективно осуществлять свои функции на основании соответствующих договоров;

/...

4. настоятельно призывает правительства оказывать поддержку работе Комиссии по наркотическим средствам, представлять полные данные и информацию Генеральному секретарю в своих ежегодных докладах и в отдельных докладах о конфискации, как этого требуют соответствующие договоры и по запросу Генерального секретаря, информировать его также без специального запроса о любых новых событиях, тенденциях и мерах, наблюдаемых в отношении наркотических средств, которые могут иметь значение для совершенствования международного контроля над наркотическими средствами или иметь к ним отношение;

5. предлагает правительствам в сотрудничестве с компетентными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями активизировать свои совместные усилия, направленные на искоренение незаконного или неконтролируемого выращивания наркотических растений и незаконного или неконтролируемого производства психотропных веществ, с тем чтобы обеспечить постоянное равновесие между законным предложением и законным спросом и избегать непредвиденных нарушений равновесия, вызываемых продажей наркотических средств, на которые был наложен арест или которые были конфискованы;

6. призывает к более широким и эффективным усилиям правительств в осуществлении сотрудничества с компетентными органами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целях содействия должной разработке и осуществлению программ, направленных на ликвидацию незаконного спроса на наркотические средства и незаконного рынка этих средств и на развитие обмена опытом и информацией между учеными и специалистами различных государств, которые активно занимаются работой в этой области;

7. повторяет свой призыв к правительствам увеличить и делать на постоянной основе взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и призыв ко всем международным и многосторонним организациям и учреждениям сотрудничать с Организацией Объединенных Наций путем оказания финансовой поддержки усилиям Организации Объединенных Наций по линии программы контроля над наркотическими средствами;

8. предлагает Комиссии по наркотическим средствам взять на себя на своей двадцать восьмой сессии задачу по окончательной разработке и осуществлению всесторонних программ международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, а также просит Генерального секретаря помочь Комиссии в выполнении данной программы, ход выполнения которой должен постоянно контролироваться Комиссией для обеспечения того, чтобы в случае необходимости в программу могли вноситься соответствующие коррективы, позволяющие ей учитывать новые требования международного контроля над наркотическими средствами, которые могут возникнуть в связи с новыми событиями, касающимися различных аспектов проблемы наркотических средств;

/...

9. предлагает Экономическому и Социальному Совету уделить эти вопросы должное внимание на своей первой очередной сессии 1979 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Защита прав человека профсоюзных активистов, подвергшихся аресту или задержанию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/121 от 16 декабря 1977 года, касающуюся защиты прав человека лиц, подвергшихся задержанию в связи с преступлениями, которые они совершили или в совершении которых они подозреваются, по причине своих политических взглядов или убеждений,

отмечая, что одной из важных категорий заключенных, на которых распространяется действие резолюции 32/121, являются те из них, кто был арестован или подвергся задержанию в связи со своей профсоюзной деятельностью,

ссылаясь также на резолюцию 1978/21 Экономического и Социального Совета от 5 мая 1978 года, касающуюся нарушения прав профсоюзов в Южной Африке,

принимая во внимание в этой связи не только статьи 5, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека 24/, но также и статью 20 Декларации, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций,

принимая также во внимание статью 8 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 25/ и статью 22 Международного пакта о гражданских и политических правах 26/, в которых предусматривается, что каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов,

24/ Резолюция 217 А (III).

25/ Резолюция 2200 А (XXII), приложение.

26/ Там же.

принимая далее во внимание Конвенцию Международной организации труда 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию,

признавая важность работы, проделанной Международной организацией труда в целях содействия правам профсоюзов и принятия надлежащих мер в конкретных случаях ареста, задержания или изгнания лиц по причине их профсоюзной деятельности,

заявляя о своей поддержке усилий Международной организации труда в этой связи,

1. вновь подтверждает значение защиты права на свободу ассоциации как важнейшего условия ведения любой профсоюзной деятельности,

2. рекомендует уделить особое внимание таким нарушениям права на свободу ассоциации как арест, задержание или изгнание лиц, занимающихся профсоюзной деятельностью в соответствии с принципами свободы ассоциации,

3. просит государства-члены:

а) освободить всех лиц, которые в рамках их юрисдикции и в нарушение положений вышеупомянутых международных документов возможно находятся под арестом или подвергаются задержанию в связи с профсоюзной деятельностью;

б) обеспечить, чтобы в ожидании освобождения этих лиц их основные права были полностью защищены, включая право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и право на справедливое разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого им;

с) принять эффективные меры по обеспечению и защите прав человека и основных свобод профсоюзных руководителей, которые подвергаются задержанию или тюремному заключению в результате их борьбы против колониализма, агрессии и иностранной оккупации и за самоопределение, независимость, ликвидацию апартеида и всех форм расовой дискриминации и расизма и за прекращение всех этих нарушений прав человека.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Международный год инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/123 от 16 декабря 1976 года, в которой она провозгласила 1981 год Международным годом инвалидов,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/133 от 15 декабря 1977 года, в которой она, в частности:

а) постановила учредить Консультативный комитет для Международного года инвалидов, состоящий из представителей пятнадцати государств-членов, назначаемых на основе справедливого географического распределения Председателем Третьего комитета с согласия региональных групп;

б) просила Генерального секретаря созвать сессию Консультативного комитета не позднее марта 1979 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

принимая во внимание тот факт, что до настоящего времени оказалось невозможным приступить к назначению членов Консультативного комитета на основе формулы, установленной в ее резолюции 32/133,

будучи убеждена в важности созыва Консультативного комитета в сроки, предусмотренные в ее резолюции 32/133,

1. постановляет, что Консультативный комитет для Международного года инвалидов будет состоять из представителей двадцати трех государств-членов, которые будут назначены на основе справедливого географического распределения Председателем Третьего комитета с согласия региональных групп;

2. просит Генерального секретаря обеспечить осуществление необходимой информационной деятельности в рамках Международного года инвалидов, начиная с 1 января 1979 года, и выделить необходимые финансовые средства.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Ежегодник Организации Объединенных Наций по правам человека
Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 9 (II) Экономического и Социального Совета от 21 июня 1946 года, в соответствии с которой было принято решение об издании "Ежегодника Организации Объединенных Наций по правам человека",

сознавая, что с момента первоначального издания Ежегодника произошли многие события, в результате которых цели, формат и содержание Ежегодника теперь, возможно, нуждаются в изменениях,

учитывая, что Комитет по правам человека выразил желание включить некоторые из своих документов в один из выпусков Ежегодника,

1. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть на своей тридцать пятой сессии цели, содержание и формат Ежегодника Организации Объединенных Наций по правам человека с целью разработки соответствующих рекомендаций относительно необходимости изменений, таких как включение туда соответствующих документов Комитета по правам человека и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, а также других важных документов по правам человека, чтобы расширить распространение информации по правам человека;

2. предлагает Генеральному секретарю представить Комиссии по правам человека на ее тридцать пятой сессии предложения относительно нового содержания и формата Ежегодника.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Пропавшие без вести лица на Кипре

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3450 (XXX) от 9 декабря 1975 года и 32/128 от 16 декабря 1977 года о пропавших без вести лицах на Кипре,

выражая сожаление в связи с задержками в осуществлении указанных резолюций,

1. призывает создать орган по расследованию под председательством представителя Генерального секретаря в сотрудничестве с Международным Комитетом Красного Креста, который был бы в состоянии

/...

функционировать беспристрастно, эффективно и быстро, чтобы решить эту проблему без неоправданных задержек; представитель Генерального секретаря должен быть наделен полномочиями, в случае разногласий, выносить имеющее обязательную силу независимое заключение, которое должно быть осуществлено;

2. призывает стороны полностью сотрудничать с органом по расследованию и с этой целью незамедлительно назначить в этот орган своих представителей;

3. просит Генерального секретаря и далее оказывать добрые услуги через своего специального представителя на Кипре в содействии созданию данного органа по расследованию.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Пропавшие без вести лица

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека 27/ и, в частности, на статьи 3, 5, 9, 10 и 11, касающиеся, среди прочего, права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу от пыток, свободу от произвольного ареста и задержания, права на справедливый и гласный суд; и положения статей 6, 7, 9 и 10 Международного пакта о гражданских и политических правах 28/, которые определяют и устанавливают гарантии для некоторых из этих прав,

будучи глубоко обеспокоена сообщениями из различных частей мира, касающимися насильственного или недобровольного исчезновения лиц, в результате злоупотреблений со стороны органов по поддержанию правопорядка или органов безопасности, или подобных организаций, причем зачастую в то время, как эти лица подвергаются задержанию или тюремному заключению, а также незаконных действий или широко распространенного насилия,

будучи также обеспокоена сообщениями о трудностях в получении достоверной информации от компетентных властей относительно обстоятельств, касающихся этих лиц, включая сообщения о постоянном отказе этих властей или организаций признать, что они содержат этих лиц под стражей, или каким-либо другим образом дать отчет о них,

27/ Резолюция 217 А (III).

28/ Резолюция 2200 А (XXII), приложение.

сознавая опасность для жизни, свободы и физической неприкосновенности таких лиц, которая возникает в результате упорного отказа этих властей или организаций признать, что такие лица содержатся под арестом, или каким-либо другим образом дать отчет о них,

будучи глубоко взволнована страданиями и горем, которые такие обстоятельства причиняют родственникам исчезнувших лиц, особенно супругам, детям и родителям,

1. призывает правительства:

а) при получении сообщений о насильственных или недобровольных исчезновениях выделять соответствующие ресурсы на поиски таких лиц и проводить безотлагательное и беспристрастное расследование;

б) обеспечить, чтобы органы по поддержанию правопорядка и органы или организации безопасности были полностью подотчетны, особенно юридически, при исполнении своих обязанностей; такая подотчетность должна включать юридическую ответственность за неоправданное злоупотребление властью, которое может привести к насильственным или недобровольным исчезновениям или к другим нарушениям прав человека;

с) обеспечить, чтобы права человека всех лиц, в том числе тех, к которым применена любая форма задержания или заключения, полностью уважались;

д) сотрудничать с другими правительствами, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, межправительственными организациями и гуманитарными органами в общих усилиях, направленных на розыск, обнаружение или выяснение судьбы таких лиц при получении сообщений о насильственных или недобровольных исчезновениях;

2. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос об исчезнувших лицах, с тем чтобы дать надлежащие рекомендации;

3. настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать оказывать свои добрые услуги в случаях насильственного или недобровольного исчезновения лиц, используя, по мере необходимости, соответствующий опыт Международного Комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций;

4. предлагает Генеральному секретарю обратить внимание всех правительств, региональных и межрегиональных организаций и специализированных учреждений на озабоченность, выраженную в этой резолюции, с тем чтобы в срочном порядке сообщить о необходимости осуществления беспристрастных гуманитарных действий, вызванных положением исчезнувших лиц.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Учреждение Целевого фонда для Чили

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/124 от 16 декабря 1976 года и 32/118 от 16 декабря 1977 года и принимая во внимание резолюцию 1978/15 Экономического и Социального Совета от 5 мая 1978 года и резолюцию 13 (XXXIV) Комиссии по правам человека от 6 марта 1978 года,

1. постановляет учредить добровольный фонд, именуемый Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Чили, управляемый в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций Генеральным секретарем в консультации с Советом попечителей, состоящим из председателя и четырех членов, широко осведомленных о положении в Чили, назначаемых Генеральным секретарем на трехлетний срок с должным учетом справедливого географического распределения и в консультации с их правительствами, для получения взносов и распределения через установленные каналы оказания гуманитарной, правовой и финансовой помощи лицам, права человека которых были нарушены в результате задержания или тюремного заключения в Чили, лицам, вынужденным покинуть страну, а также родственникам лиц вышеупомянутых категорий;
2. принимает процедуры для управления Фондом, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;
3. уполномочивает Совет попечителей содействовать внесению взносов и добиваться обещаний делать такие взносы;
4. просит Генерального секретаря приступить к немедленному осуществлению положений настоящей резолюции и оказывать Совету попечителей любую необходимую ему помощь;
5. призывает государства-члены положительно откликнуться на просьбы о внесении вкладов в этот фонд.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедуры для управления Целевым фондом Организации
Объединенных Наций для Чили

Генеральный секретарь применяет следующие процедуры для управления Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Чили:

/...

- a) Привлечение средств и подтверждение обязательных взносов и сбор взносов:
- i) Контролер в консультации с Заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и Директором Отдела прав человека и по рекомендации Совета попечителей определяет процедуры по привлечению добровольных взносов в Фонд.
 - ii) Каждый возможный донор, изъявляющий желание сделать добровольный взнос в Фонд, представляет Генеральному секретарю предложение в письменном виде; просьба о принятии должна включать всю соответствующую информацию, в том числе размер предлагаемого взноса, вид валюты и сроки платежей.
 - iii) Предложение с комментариями, в частности Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и Директора Отдела прав человека, представляется Контролеру, который определяет, может ли быть принято это предложение в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, а также может ли предлагаемый дар или пожертвование прямо или косвенно повлечь за собой дополнительные финансовые обязательства для Организации. Прежде чем принять любой дар или пожертвование, связанное с такими обязательствами, Контролер запрашивает и получает одобрение Генеральной Ассамблеи.
 - iv) Контролер подтверждает все объявленные взносы и определяет банковский счет или счета, на которые будут депонированы взносы в Фонд; он несет ответственность за сбор взносов и контроль за выплатой объявленных взносов.
 - v) Контролер может принимать взносы в таких валютах, которые, по его мнению, могут быть использованы Фондом или легко переведены в применимые валюты.
- b) Операции и контроль:
- i) Контролер обеспечивает осуществление деятельности Фонда и контроль над ним в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций; Контролер может передавать полномочия в отношении деятельности Фонда и управления им руководителям департаментов или управлений, назначенным Генеральным секретарем для осуществления деятельности, финансируемой Фондом; только назначенные таким образом сотрудники могут санкционировать осуществление конкретных видов деятельности, финансируемой Фондом.

/...

- ii) В отношении деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, Контролеру представляются Директором Отдела прав человека заявки на выделение средств совместно с такой вспомогательной информацией, которую может потребовать Контролер. После рассмотрения заявок Директор Бюджетного отдела дает разрешение на расходование полученных средств, а Контролер в соответствии с установленными процедурами назначает сотрудников, заверяющих документы Фонда.
- iii) Контролер отвечает за представление отчетов о всех финансовых операциях Фонда и ежеквартально подготавливает списки активов, обязательств и баланса, свободных от обязательств средств Фонда, а также доходов и расходов.
- iv) Ревизия Фонда производится Отделом внутренней ревизии и Комиссией ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
- с) Представление отчетов:

Контролер подготавливает годовой доклад, отражающий имеющиеся средства, объявленные взносы, полученные платежи и расходы, произведенные Фондом, и представляет его Генеральной Ассамблее и, когда это целесообразно, Комиссии по правам человека.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIV

Защита прав человека в Чили

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая свою приверженность делу поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека 29/,

напоминая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах 30/ каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также право не подвергаться произвольному аресту, задержанию или изгнанию, пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, единогласно принятую в своей резолюции 3452 (XXV) от 9 декабря 1975 года,

вновь подтверждая свое осуждение всех форм пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания,

ссылаясь на свою резолюцию 32/II8 от 16 декабря 1977 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь заявила о своем глубоком возмущении, а также на свои резолюции 3219 (XXIX) от 16 ноября 1974 года, 348 (XXX) от 9 декабря 1975 года и 31/124 от 6 декабря 1976 года относительно положения в области прав человека в Чили,

принимая во внимание резолюцию Комиссии по правам человека 8 (XXXI) от 27 февраля 1975 года, 3 (XXXIII) от 19 февраля 1976 года и 9 (XXXIII) от 9 марта 1977 года, 12 (XXXIV) от 6 марта 1978 года, в соответствии с которыми, среди прочего, была учреждена Специальная рабочая группа по расследованию положения в области прав человека в Чили и был продлен ее мандат,

отмечая с удовлетворением принятые Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств меры по осуществлению резолюций 31/124 и 32/II8 Генеральной Ассамблеи,

29/ Резолюция 217 A (III).

30/ Резолюция 2200 A (XXII), приложение.

рассмотрев исследование, подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о последствиях различных форм помощи, предоставляемой чилийскими властями, для прав человека в Чили 31/,

принимая во внимание важную роль, которую могут играть региональные организации по правам человека в ситуациях, связанных с нарушением прав человека,

отмечая с удовлетворением то, что в июле этого года члены Специальной рабочей группы впервые смогли посетить Чили во исполнение своего мандата, что представляет для Организации Объединенных Наций ценный опыт при решении вопросов, связанных с постоянными грубыми нарушениями прав человека,

рассмотрев доклады Специальной рабочей группы 32/ и Генерального секретаря по этому пункту 33/, а также замечания и документы, представленные чилийскими властями,

отмечая, что Специальная рабочая группа заявляет о своем удовлетворении в отношении сотрудничества, оказанного ей чилийскими властями,

отмечая также, что доклад Специальной рабочей группы подтверждает существование ее предыдущих докладов,

подтверждая выводы Рабочей группы о том, что нынешнее положение в области прав человека в Чили улучшилось по сравнению с предыдущими годами в том отношении, что сократилось количество случаев применения пыток и грубого обращения, а также арестов по политическим причинам, не подвергаются более заключению многие политические заключенные, не подтвердился ни один из случаев исчезновения лиц в 1978 году, и в печати разрешается, по-видимому, высказывать более широкие по своему диапазону точки зрения — события, вызванные главным образом усилиями чилийского народа и международного сообщества,

будучи глубоко обеспокоена выводами Рабочей группы о том, что тем не менее по-прежнему имеют место нарушения — часто серьезного характера — прав человека, предусмотренных в:

а) Международном пакте о гражданских и политических правах; нарушение этих прав проявляется, помимо прочего, в грубом обращении и пытках, в арестах и задержании по политическим причинам, в лишении чилийцев права вернуться и жить в родине, в запрещении политических партий в результате ограничения свободы слова и отсутствия эффективных средств правовой защиты,

31/ E/CN.4/Sub.2/412, тома I—IV.

32/ A/33/331.

33/ A/33/293.

34/ A/33/C.317.

b) Международном пакте о социальных, экономических и культурных правах 35/; нарушение этих прав проявляется, помимо прочего, в отмене права на заключение коллективных договоров и права на забастовку,

будущи обеспокоена далее недавним ропуском организаций трудящихся, арестом и преследованием руководителей трудящихся и членов профсоюзов, а также нарушениями приобретенных трудящимися прав,

проявляя особую обеспокоенность также в связи с отсутствием прогресса в выяснении судьбы пропавших и исчезнувших лиц, несмотря на призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека, Генерального секретаря, частных учреждений и граждан Чили,

делая вывод поэтому о том, что положение в области прав человека в Чили подтверждает обоснованность постоянной озабоченности и участия международного сообщества и заслуживает специального внимания Комиссии по правам человека,

1. выражает свое непрекращающееся возмущение по поводу того, что нарушения прав человека, носящие часто серьезный характер, по-прежнему имеют место в Чили, как это убедительно показано в докладе Специальной рабочей группы;

2. выражает также свою особую озабоченность и тревогу по поводу отказа чилийских властей принять на себя ответственность или отчитаться за большое число лиц, исчезнувших, как сообщается, по политическим причинам, или предпринять надлежащее расследование случаев, которые доводились до их внимания;

3. вновь призывает чилийские власти незамедлительно восстановить и гарантировать основные права человека и основные свободы и полностью соблюдать положения соответствующих международных актов, участником которых является Чили, включая Международные пакты об экономических, социальных и культурных и о политических и гражданских правах, а также принять во внимание обеспокоенность, выраженную международным сообществом;

4. настоятельно предлагает чилийским властям, в частности,

a) отменить чрезвычайное положение, на основании которого разрешается постоянно нарушать права человека и основные свободы;

b) восстановить демократические учреждения и конституционные гарантии, которыми прежде пользовался чилийский народ;

35/ Резолюция 2200 А (XXII), приложение.

/...

с) обеспечить немедленное прекращение пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, а также подвергнуть судебному преследованию и наказанию тех, кто несет ответственность за подобную практику;

д) немедленно принять эффективные меры в ответ на глубокую озабоченность международного сообщества по поводу судьбы лиц, которые, как сообщается, исчезли по политическим причинам, и, в частности, расследовать и выяснить судьбу этих лиц;

е) прекратить произвольные аресты и случаи задержания и немедленно освободить тех, кто подвергается тюремному заключению по политическим причинам;

ф) восстановить полностью право на неприкосновенность личности;

г) вернуть чилийское гражданство тем, кто был лишен его по политическим причинам;

h) позволить тем, кто был вынужден покинуть страну по политическим причинам, вернуться домой и принять надлежащие меры для оказания содействия их расселению;

и) снять ограничения на политическую деятельность и восстановить в полном объеме свободу ассоциаций;

j) гарантировать нормы охраны труда, предусмотренные в международных актах, и полностью восстановить существовавшие ранее права профсоюзов;

к) полностью гарантировать свободу слова;

l) обеспечить права человека индейцам мапуче и другим меньшинствам из числа коренных жителей с учетом их особых культурных черт;

5. выражает свою признательность Специальному докладчику за его доклад о последствиях различных форм помощи, предоставляемой чилийским властям, для прав человека;

6. выражает благодарность Председателю и другим членам Специальной рабочей группы за их тщательно подготовленный и объективный доклад;

7. предлагает Комиссии по правам человека по-прежнему уделять пристальное внимание положению в Чили и в этих целях:

/...

а) назначить — в консультации с Председателем Специальной рабочей группы из числа членов Группы в ее нынешнем составе — Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили, который должен представить доклад Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее, и определить его полномочия на основе своей резолюции 8 (XXXI) от 27 февраля 1975 года, где были установлены полномочия Специальной рабочей группы;

б) рассмотреть на своей тридцать пятой сессии наиболее эффективные способы выяснения местопребывания и судьбы пропавших и исчезнувших лиц в Чили с учетом мнений, выраженных по этому вопросу Специальной рабочей группой в своем докладе;

8. настоятельно предлагает чилийским властям сотрудничать со Специальным докладчиком;

9. просит Комиссию по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии, через Экономический и Социальный Совет, доклад о ходе осуществления действий, предпринятых в соответствии с настоящей резолюцией.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХУ

Важность опыта Специальной рабочей группы по расследованию положения в Чили в области прав человека

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 8 (XXXI) от 27 февраля 1975 года, 3 (XXXII) от 19 февраля 1976 года и 9 (XXXIII) от 9 марта 1977 года Комиссии по правам человека, которые касаются создания Специальной рабочей группы по расследованию положения в Чили в области прав человека и которые продляют ее мандат,

выражая удовлетворение, что Специальная рабочая группа в конечном счете смогла отправиться в Чили и провести на месте расследование обстановки в области прав человека в этой стране во исполнение своего мандата,

сознавая важность этой миссии в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, когда идет речь о постоянном характере серьезных нарушений — прав человека,

I. выражает глубокую признательность Специальной рабочей группе по расследованию положения в Чили в области прав человека за тщательное и объективное выполнение своего мандата;

/...

2. обращает внимание Комиссии по правам человека на важность опыта Специальной рабочей группы, которой поручено расследовать положение в области прав человека в Чили, для ее будущей деятельности, когда идет речь о постоянном характере серьезных нарушений прав человека.
